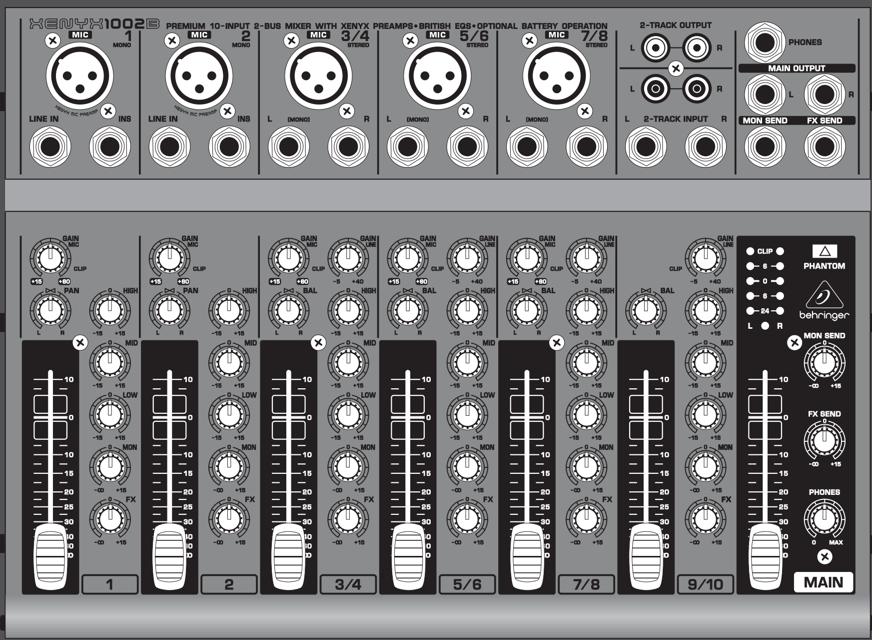


EN

ES

FR

DE

PT

Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)



XENYX 1002B

Premium 10-Input 2-Bus Mixer with XENYX Preamps, British EQs and Optional Battery Operation

behringer

EN

ES

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.

2. Keep these instructions.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water.

6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

LEGAL DISCLAIMER

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.

2. Conserve estas instrucciones.

3. Preste atención a todas las advertencias.

4. Siga todas las instrucciones.

5. No use este aparato cerca del agua.

6. Limpie este aparato con un paño seco.

7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

NEGACIÓN LEGAL

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherhteitshinweise

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprechestecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

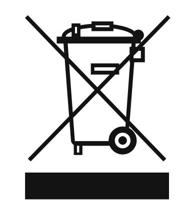
Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.
11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.
12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www.music-group.com/warranty.

PT

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO . BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

PT

XENYX 1002B Hook-up

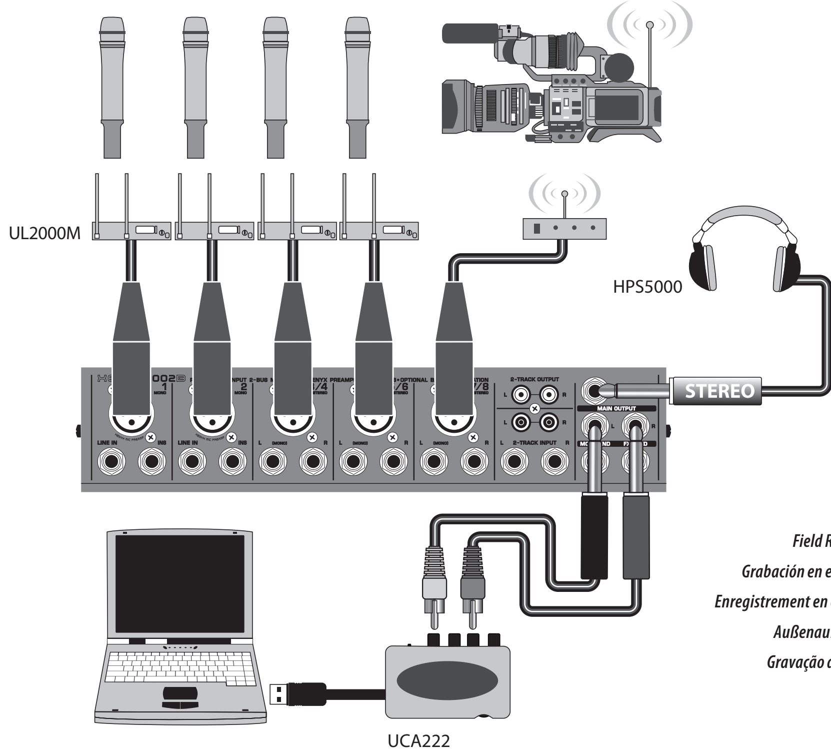
(EN) Step 1: Hook-Up

(ES) Paso 1: Conexión

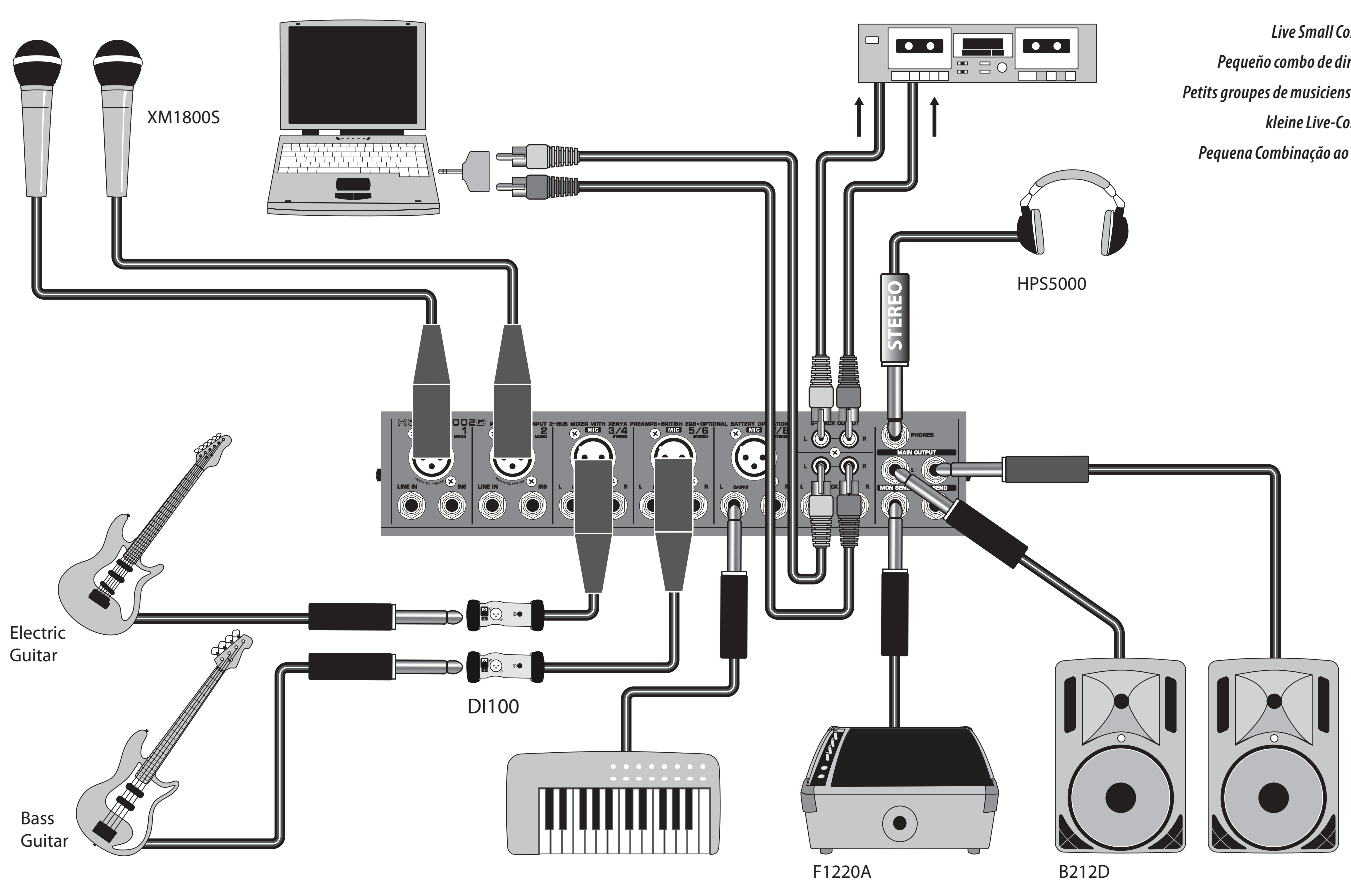
(FR) Etape 1 : Connexions

(DE) Schritt 1: Verkabelung

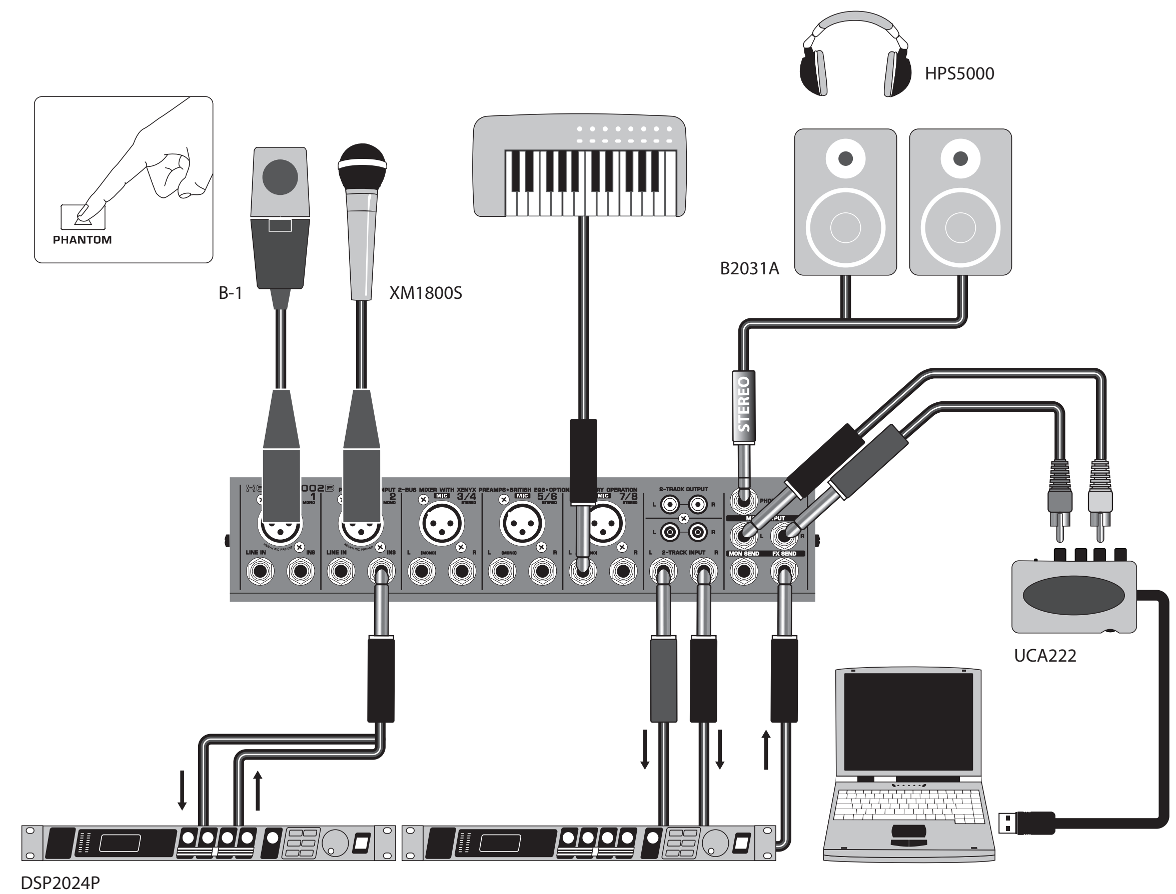
(PT) Passo 1: Conexões



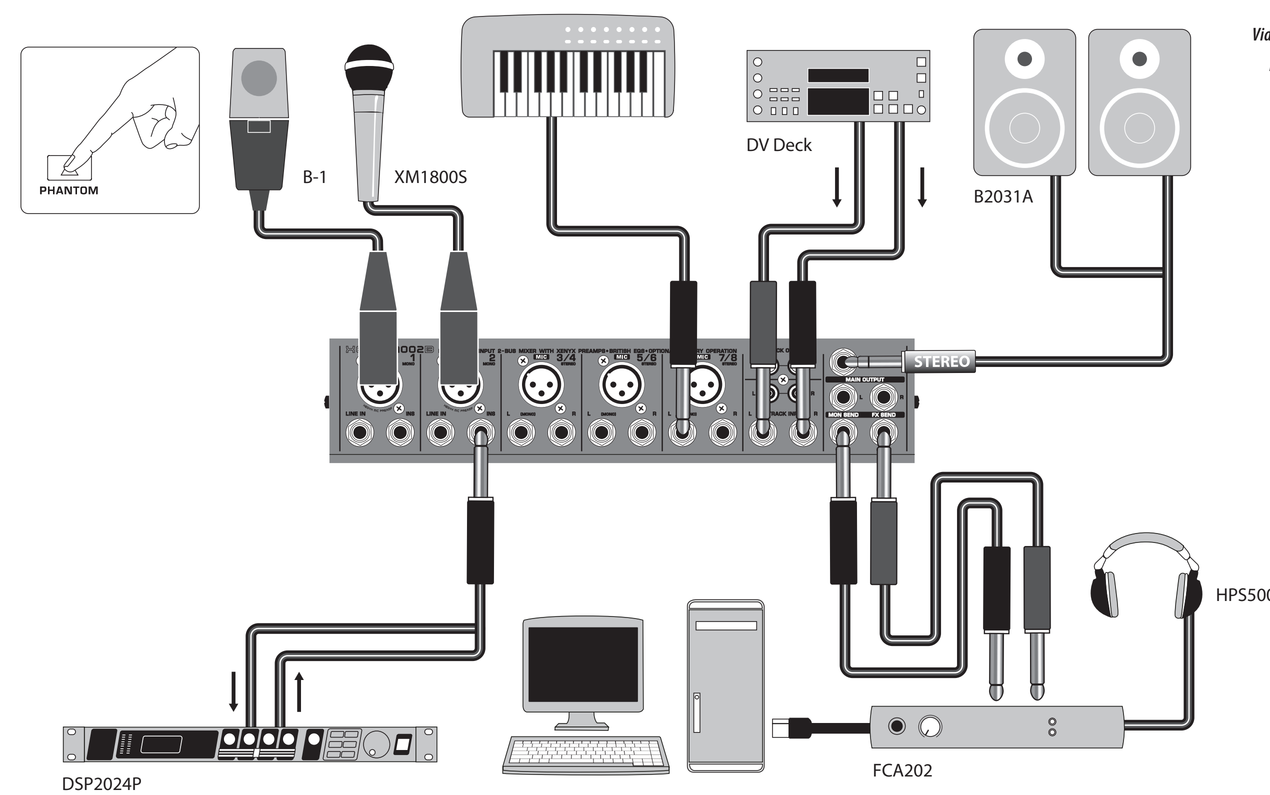
Field Recording
Grabación en exteriores
Enregistrement en extérieur
Außenaufnahmen
Gravação de Campo



Live Small Combo
Pequeño combo de directo
Petits groupes de musiciens Live
kleine Live-Combo
Pequena Combinação ao Vivo



Computer Recording
Grabación en ordenador
Enregistrement sur ordinateur
Computeraufnahme
Gravação em Computador



Video Editing
Edición de video
Édition vidéo
Videobearbeitung
Edição de Vídeo

XENYX 1002B Controls

(EN) Step 2: Controls

(ES) Paso 2: Controles

(FR) Etape 2 : Réglages

(DE) Schritt 2: Regler

(PT) Passo 2: Controles

GAIN knob adjusts the sensitivity of the MIC and LINE inputs.

El mando **GAIN** le permite ajustar la sensibilidad de las entradas MIC y LINE.

Le bouton de **GAIN** détermine la sensibilité des entrées Micro et Ligne.

GAIN - Regler steuert die Empfindlichkeit der MIC- und LINE-Eingänge.

GAIN – este botão ajusta a sensibilidade das entradas de MICROFONE e LINHA.

CLIP LED lights when the preamp begins to overload.

El piloto **CLIP** se ilumina cuando el previo comience a estar sobrecargado.

La Led **CLIP** s'allume lorsque le préampli commence à surcharger.

CLIP-LED leuchtet, wenn der Vorverstärker zu übersteuern beginnt.

CLIP LED – acende quando o pré-amplificador começa a sobrecarregar.

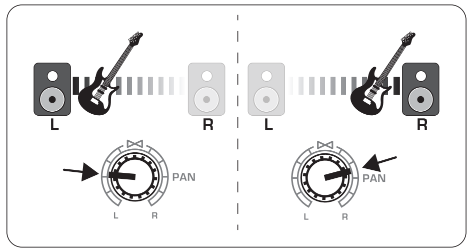
PAN/BAL knob adjusts the left to right positioning of the channel in the stereo field.

El mando **PAN/BAL** le permite ajustar el panorama izquierda-derecha del canal dentro del campo stereo.

Le bouton **PAN/BAL** place le signal de la voie dans le champ de sortie stéréo.

PAN/BAL - Regler steuert die Links/Rechts-Positionierung des Kanals im Stereofeld.

PAN/BAL – este botão ajusta a posição esquerda à direita do canal no campo estéreo.



EQ knobs adjust the **LOW**, **MID** and **HIGH** frequencies.

Los mandos **EQ** le permiten ajustar las frecuencias **LOW**, **MID** y **HIGH** (graves, medias y agudas).

Les boutons **EQ** déterminent la réponse des filtres **LOW**, **MID** et **HIGH**.

EQ-Regler steuert die Frequenzen **LOW**, **MID** und **HIGH**.

EQ – estes botões de equalização ajustam as freqüências **BAIXA**, **MÉDIA** e **ALTA**.

FX and **MON** – Adjusts the amount of channel signal sent to the **FX SEND** and **MON SEND** jacks.

FX y **MON** – Le permiten ajustar la cantidad de señal de canal que es enviada a los conectores de salida **FX SEND** y **MON SEND**.

Les boutons **FX** et **MON** déterminent le niveau du signal de la voie transmis aux départs **FX SEND** et **MON SEND**.

FX und MON – Regelt den Anteil des Kanalsignals, der zu den **FX SEND**- und **MON SEND**-Buchsen geleitet wird.

FX e MON – ajusta o montante de sinal do canal enviado para os conectores fêmeas do **FX SEND** e **MON SEND**.

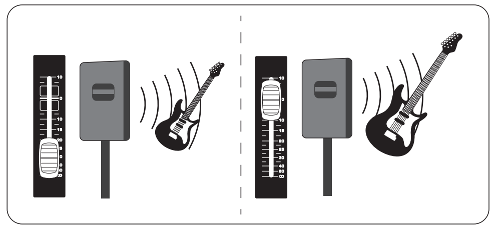
CHANNEL FADER adjusts the channel volume in the main mix.

El FADER DE CANAL ajusta el volumen del canal dentro de la mezcla principal.

Les **FADERS DE VOIES** déterminent le niveau du signal de la voie dans le mixage général.

KANALFADER steuert die Lautstärke des Kanals in der Hauptmischung.

CHANNEL FADER – ajusta o canal de volume na mixagem principal.



L/R METER displays the **MAIN OUTPUT** signal level.

El MEDIDOR **L/R** le muestra el nivel de señal de la SALIDA PRINCIPAL.

AFFICHEURS DE NIVEAUX G/D indiquant le niveau de sortie des sorties générales MAIN.

L/R ANZEIGE gibt den MAIN OUTPUT-Signalpegel an.

L/R METER mostra o nível de sinal do MAIN OUTPUT (saída principal).

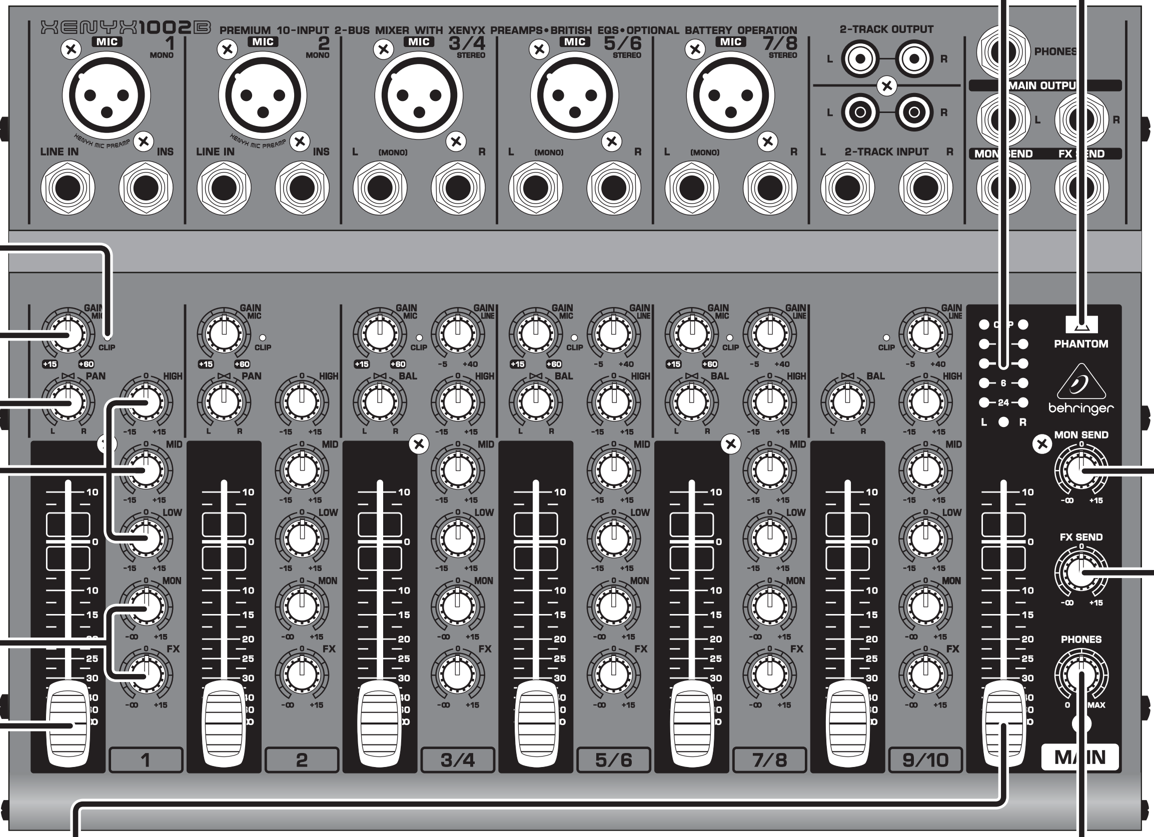
PHANTOM power button sends 23 V of power to the XLR MIC inputs for use with condenser microphones.

El botón **PHANTOM** activa el sistema de alimentación fantasma de 23 V para que pueda usar las entradas de micro XLR con micrófonos condensadores.

La touche **PHANTOM** applique l'alimentation fantôme de 23 Volts aux entrées micro XLR pour l'utilisation de micros à condensateur.

PHANTOM Power-Taste leitet 23 V Spannung zu den XLR MIC-Eingängen für den Betrieb von Kondensatormikrofonen.

PHANTOM – o botão de potência phantom envia 23 V de potência para as entradas XLR MIC para uso de microfones condensados.



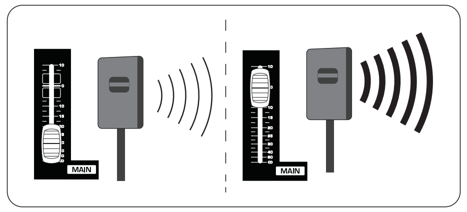
MAIN FADER adjusts the overall output of the mixer.

El **FADER MAIN** le permite ajustar el nivel de salida global de la mesa.

Le **FADER MAIN** détermine le niveau général de sortie de la console de mixage.

MAIN FADER steuert den Gesamtausgangspegel des Mischers.

MAIN FADER – o controlador principal ajusta a saída geral do mixador.



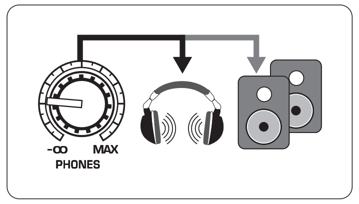
PHONES knob adjusts the output at the **PHONES** jack.

El mando **PHONES** ajusta el nivel de salida emitido a través de la toma **PHONES**.

Le bouton **PHONES** règle le niveau de l'écoute au casque par l'embase Jack **PHONES**.

PHONES-Regler stellt die Lautstärke des Kopfhörers ein.

O botão **PHONES** ajusta o volume dos auscultadores.



FX SEND and **MON SEND** adjust the overall output at the **FX SEND** and **MON SEND** jacks.

FX SEND y **MON SEND** ajustan el nivel de salida global de la señal emitida a través de los conectores **FX SEND** y **MON SEND**.

Les boutons **FX SEND** et **MON SEND** déterminent le niveau de sortie général des départs d'effets **FX SEND** et de retours **MON SEND**.

FX und MON – Regelt den Anteil des Kanalsignals, der zu den **FX SEND**- und **MON SEND**-Buchsen geleitet wird.

FX e MON – ajusta o montante de sinal do canal enviado para os conectores fêmeas do **FX SEND** e **MON SEND**.

XENYX 1002B Getting started

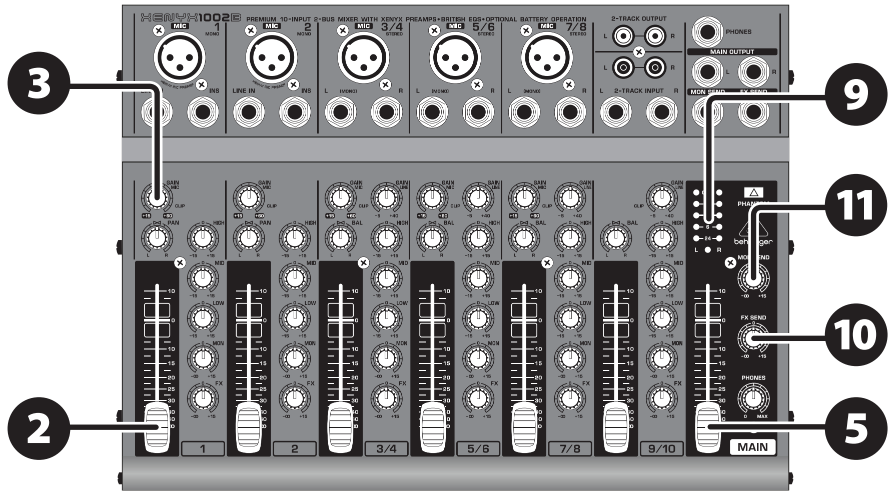
(EN) Step 3: Getting started

(ES) Paso 3: Puesta en marcha

(FR) Etape 3 : Mise en oeuvre

(DE) Schritt 3: Erste Schritte

(PT) Passo 3: Primeiros Passos



1 (EN) Set all controls as shown above: EQ and PAN/BAL centered, all others down/off.

(ES) Ajuste todos los controles de la forma que le mostramos arriba: EQ y PAN/BAL en sus posiciones centrales y el resto al mínimo/en off.

(FR) Configurez tous les réglages comme indiqué ci-dessus : Boutons EQ et PAN/BAL au centre, tous les autres au minimum.

(DE) Stellen Sie alle Regler wie oben gezeigt ein: EQ und PAN/BAL zentriert, alle anderen Regler ganz nach unten/aus.

(PT) Ajuste todos os controles como mostrado acima: EQ e PAN/BAL centralizados, e todos os outros para baixo/desligados.

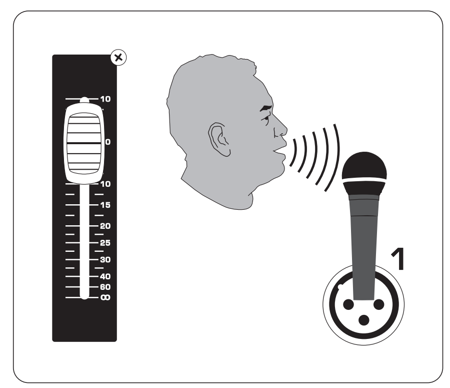
2 (EN) Raise Channel 1's fader to 0. Sing, speak or play at a normal level through the microphone or instrument connected to Channel 1.

(ES) Suba el fader del canal 1 hasta la marca 0. Cante, hable o toque algo al nivel normal a través del micro o instrumento que esté conectado al canal 1.

(FR) Montez le Fader de la voie 1 sur 0. Chantez, parlez dans le micro ou jouez à un niveau normal avec l'instrument/micro connecté en entrée de la voie 1.

(DE) Schieben Sie Kanalfader 1 auf 0 hoch. Singen, sprechen oder spielen Sie mit normaler Lautstärke in das Mikrofon oder auf dem Instrument, das an Kanal 1 angeschlossen ist.

(PT) Aumente o controlador do Canal 1 para 0. Cante, fale ou toque em um nível normal através do microfone ou instrumento conectado ao Canal 1.



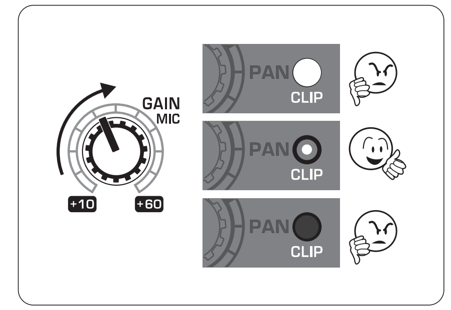
3 (EN) While singing or playing, turn Channel 1's GAIN control until the Channel 1 CLIP LED flashes occasionally, but not constantly.

(ES) Mientras canta o toca, gire el control GAIN del canal 1 hasta que el piloto CLIP de dicho canal parpadee ocasionalmente (no de forma continua).

(FR) Tout en chantant ou en jouant, montez le bouton de GAIN de la voie 1 jusqu'à ce que la Led Clip de la voie 1 s'allume sur les passages les plus forts.

(DE) Drehen Sie beim Singen oder Spielen den GAIN-Regler von Kanal 1 auf, bis die CLIP LED von Kanal 1 gelegentlich, aber nicht ständig, blinkt.

(PT) Enquanto estiver cantando ou tocando, gire o controle GAIN do Canal 1 até que a lâmpada do CLIP LED do Canal 1 pisque ocasionalmente, mas não constantemente.



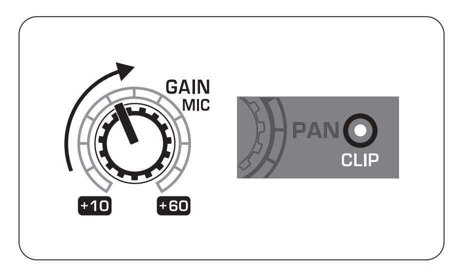
4 (EN) Repeat steps 2 and 3 for any other channels that will be used. For channels 3/4 – 7/8, use the GAIN MIC knob for a microphone or GAIN LINE knob for ¼" inputs.

(ES) Repita los pasos 2 y 3 para el resto de canales que vaya a usar. Para los canales 3/4 – 7/8, use el mando GAIN MIC para las entradas de micro o el control GAIN LINE para las tomas de 6.3 mm.

(FR) Répétez les étapes 2 et 3 sur les voies que vous souhaitez utiliser. Pour les voies 3/4 – 7/8, utilisez le bouton GAIN MIC pour le micro ou le bouton GAIN LINE pour les entrées en Jacks 6,35 mm.

(DE) Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bei allen anderen Kanälen, die benutzt werden. Verwenden Sie bei den Kanälen 3/4 – 7/8 den GAIN MIC-Regler für Mikrofone oder den GAIN LINE-Regler für die ¼" Eingänge.

(PT) Repita os passos 2 e 3 para quaisquer outros canais que serão usados. Para os canais 3/4 – 7/8, use o botão do GAIN MIC para o microfone ou o botão do GAIN LINE para entradas de ¼".



5 (EN) With the MAIN fader all the way down, turn your PA system on.

(ES) Una vez que se haya asegurado de que el fader MAIN está al mínimo, encienda su sistema PA.

(FR) Placez le Fader MAIN au minimum et placez votre système de sonorisation sous tension.

(DE) Schieben Sie den MAIN-Fader ganz nach unten und schalten Sie Ihr PA-System ein.

(PT) Com o controlador principal MAIN fader todo para baixo, ligue seu sistema de alto-falantes.

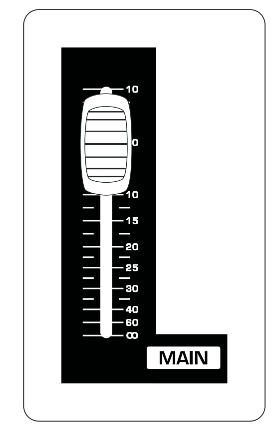
6 (EN) Slowly raise the MAIN fader to 0 or to desired level.

(ES) Suba después lentamente el fader MAIN hasta la marca 0 o hasta el nivel que quiera.

(FR) Montez progressivement le Fader MAIN en position 0 ou toute autre position.

(DE) Schieben Sie den MAIN-Fader langsam auf 0 oder auf die gewünschte Lautstärke hoch.

(PT) Vagarosamente, aumente o controlador principal MAIN fader até 0 ou até o nível desejado.



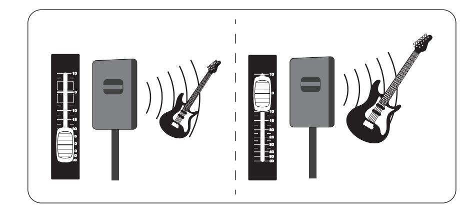
7 (EN) Adjust the relative level of various microphones and instruments by raising each CHANNEL fader.

(ES) Ajuste el nivel relativo de los distintos micrófonos e instrumentos retocando cada uno de los faders de canal.

(FR) Réglez le niveau des micros et instruments dans le mixage par le Fader de chaque voie.

(DE) Stellen Sie den relativen Pegel der verschiedenen Mikrofone und Instrumente ein, indem Sie deren KANAL-Fader verschieben.

(PT) Ajuste o nível relativo dos vários microfones e instrumentos aumentando o controlador de cada CANAL.



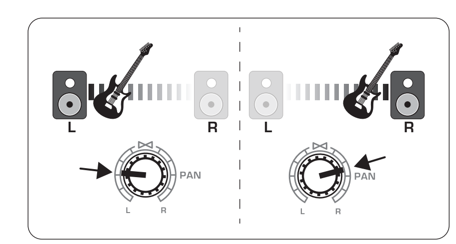
8 (EN) Adjust the left-right position of a channel in the stereo field if necessary by turning the channel's PAN or BAL knob.

(ES) Ajuste si es necesario la posición izquierda-derecha de cada canal dentro del campo stereo por medio del mando PAN o BAL de los canales.

(FR) Réglez la position gauche/droite de chaque voie dans le champ stéréo à l'aide du bouton PAN ou BAL de chaque voie.

(DE) Stellen Sie nötigenfalls die Links/Rechts-Position eines Kanals im Stereofeld ein, indem Sie den PAN- oder BAL-Regler des Kanals drehen.

(PT) Ajuste a posição esquerda-direita de um canal no campo estéreo, se for necessário, girando o botão de canal de PAN ou BAL.



XENYX 1002B Getting started

(EN) Step 3: Getting started

(ES) Paso 3: Puesta en marcha

(FR) Etape 3 : Mise en oeuvre

(DE) Schritt 3: Erste Schritte

(PT) Passo 3: Primeiros Passos

9

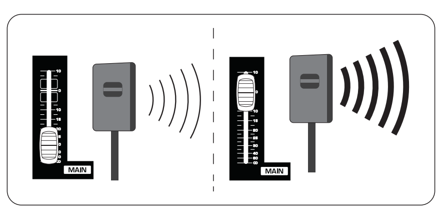
(EN) For live applications, adjust the overall output from the mixer to the power amp or powered speakers by raising the MAIN fader. If the red CLIP LEDs on the L/R METERS light, lower the MAIN fader.

(ES) Para aplicaciones en directo, ajuste el nivel de salida global de la mesa a la etapa de potencia o altavoces autoamplificados subiendo el fader MAIN. Si los pilotos rojos CLIP de los MEDIDORES L/R se iluminan, reduzca la posición de dicho fader.

(FR) Pour les applications de scène, réglez le niveau de sortie général du mixage en entrée des amplis de puissance ou des enceintes actives avec le Fader de sortie MAIN. Si les Leds rouge CLIP des AFFICHEURS DE NIVEAUX G/D s'allument, diminuez le Fader MAIN.

(DE) Stellen Sie bei Live-Anwendungen den Gesamtausgangspegel des Mischers zur Endstufe oder zu den Aktivboxen ein, indem Sie den MAIN-Fader hochschieben. Wenn die roten CLIP LEDs der L/R ANZEIGEN leuchten, schieben Sie den MAIN-Fader zurück.

(PT) Para aplicações ao vivo, ajuste a saída geral do mixador para o amplificador ou alto-falantes aumentando o controlador principal MAIN fader. Se a lâmpada vermelha dos CLIP LEDs no L/R METERS acender, abaixe o controlador MAIN fader.



10

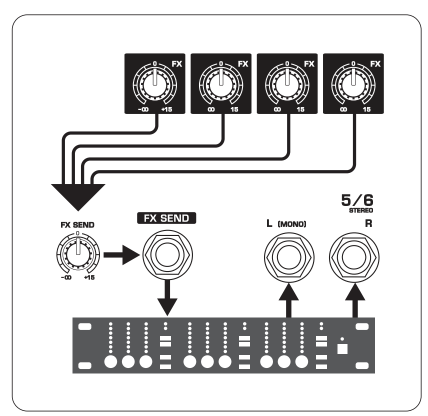
(EN) Use the channel FX knob and master FX SEND knob to send the channel's signal to an effects processor connected to the FX SEND jack. This signal should be returned to one of the stereo channels.

(ES) Use el mando FX del canal y el FX SEND master para ajustar la cantidad de señal de canal que es enviada a un procesador de efectos conectados a la toma FX SEND. Esta señal volverá a la unidad a través de uno de los canales stereo.

(FR) Utilisez le bouton de départ d'effets FX de chaque voie et le bouton de niveau de sortie générale d'effets FX SEND pour envoyer le signal des voies vers un processeur d'effets externe dont l'entrée est connectée à la sortie FX SEND. La sortie stéréo du processeur doit être connectée à une des entrées stéréo de la console de mixage.

(DE) Leiten Sie das Kanalsignal mit dem FX-Regler des Kanals und dem Master FX SEND-Regler zu einem an die FX SEND-Buchse angeschlossenen Effektprozessor. Dieses Signal sollte zu einem der Stereokanäle zurückgeführt werden.

(PT) Use o botão do canal FX e controle o botão FX SEND para enviar o sinal do canal para um processador de efeitos ligado ao conector fêmea FX SEND. Este sinal deve ser retornado para um dos canais estéreis.



11

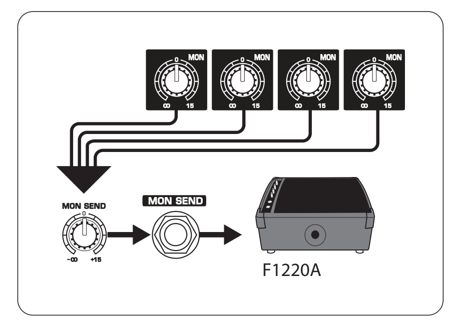
(EN) Use the channel MON knob, master MON SEND knob and MON SEND jack to create an independent monitor mix for the performers.

(ES) Utilice el mando MON de canal, MON SEND master y el conector MON SEND para crear una mezcla de monitor independiente para los músicos.

(FR) Utilisez le bouton de départ de retour MON de chaque voie et le bouton de niveau général de retour MON SEND pour régler le niveau de la sortie des retours de scène de la sortie MON SEND. Vous pouvez ainsi créer un mixage indépendant pour les musiciens sur la scène.

(DE) Erstellen Sie mit dem MON-Regler des Kanals, dem Master MON SEND-Regler und der MON SEND-Buchse eine unabhängige Monitormischung für die Musiker.

(PT) Use o botão do canal MON, controle o botão MON SEND e o conector fêmea MON SEND para criar um monitor de mixagem independente para os cantor e músicos.



Specifications

Mono Inputs	
Microphone Inputs (XENYX Mic Preamp)	
Type	XLR connector, electronically balanced, discrete input circuit
Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)	
@ 0 Ω source resistance	-134 dB 135.7 dB A-weighted
@ 50 Ω source resistance	-131 dB 133.3 dB A-weighted
@ 150 Ω source resistance	-129 dB 130.5 dB A-weighted
Frequency response (-1 dB)	<10 Hz - 160 kHz (-1 dB)
Frequency response (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)
Gain range	+14 dB to +60 dB
Max. input level	+12 dBu @ +10 dB GAIN
Impedance	2.6 k Ohms balanced
Signal-to-noise ratio	120 dB A-weighted (0 dBu In @ +22 dB GAIN)
Distortion (THD + N)	0.005% / 0.004% A-weighted
Line Input	
Type	¼" TRS jack, electronically balanced
Impedance	20 k Ohms balanced, 10 k Ohms unbalanced
Gain range	-10 dB to +40 dB
Max. input level	+22 dBu @ 0 dB GAIN
Frequency Response (Mic In —> Main Out)	
<10 Hz - 90 kHz (-1 dB)	+0 dB / -1 dB
<10 Hz - 160 kHz (-3 dB)	+0 dB / -3 dB
Stereo Inputs	
Type	2 x ¼" TRS jack, balanced
Impedance	20 k Ohms balanced, 10 k Ohms unbalanced
Gain range	-20 dB to +20 dB
Max. input level	+22 dBu @ 0 dB GAIN
CD/Tape In	
Type	RCA connector
Impedance	10 k Ohms
Max. input level	+22 dBu
Equalizer	
LOW	50 Hz / ±15 dB
MID	700 Hz / ±15 dB
HIGH	10 kHz / ±15 dB
Channel Inserts	
Type	¼" TRS jack, unbalanced
Max. input level	+22 dBu

MON/FX Send	
Type	¼" mono jack, unbalanced
Impedance	120 Ohms
Max. output level	+22 dBu
Main Outputs	
Type	¼" TRS jack, electronically balanced
Impedance	240 Ohms balanced, 120 Ohms unbalanced
Max. output level	+28 dBu
Phones Output	
Type	¼" TRS jack, unbalanced
Max. output level	+19 dBu / 150 Ohms (+25 dBm)
CD/Tape Out	
Type	RCA connector
Impedance	1 k Ohms
Max. output level	+22 dBu
Main Mix System Data (Noise)	
Main mix @ -∞, channel fader @ -∞	-100 dB / -102.5 dB A weighted
Main mix @ 0 dB, channel fader @ -∞	-82 dB / -85 dB A weighted
Main mix @ 0 dB, channel fader @ 0 dB	-72 dB / -75 dB A weighted
Power Supply	
Power consumption	50 W
Fuse (100-120 V~, 50/60 Hz)	T 2,0 A H 250 V
Fuse (220-230 V~, 50/60 Hz)	T 2,0 A H 250 V
Mains Connector	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz, Power Supply MXUL4
U.K./Australia	240 V~, 50 Hz, Power Supply MXUK4
China/Korea	220 V~, 50 Hz, Power Supply MXCHN4
Europe	230 V~, 50 Hz, Power Supply MXEU4
Japan	100 V~, 50-60 Hz, Power Supply MXJP4
Phantom Power	
With battery power	+18 V
With AC adaptor	+23 V
Battery	
Battery life	4 hours w/ high quality Alkaline battery
Physical/Weight	
Dimensions (H x W x D)	1 9/16" / 2 ⅞ x 11 ¾ x 8 ½" 40 mm / 73 x 298 x 216 mm
Weight	6.1 lbs / 2.77 kg (PSU not included)

Especificaciones técnicas

Entradas Mono	
Entradas de Micrófono (Preamplificador de Micrófono XENYX)	
Tipo	Conector XLR, balanceado electrónicamente, circuito de entrada discreto
Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)	
@ 0 Ω resistencia interna	-134 dB 135,7 dB ponderado A
@ 50 Ω resistencia interna	-131 dB 133,3 dB ponderado A
@ 150 Ω resistencia interna	-129 dB 130,5 dB ponderado a
Respuesta de frecuencia (-1 dB)	<10 Hz - 160 kHz (-1 dB)
Respuesta de frecuencia (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)
Rango de ganancia	+14 dB a +60 dB
Nivel de entrada máx.	+12 dBu @ +10 dB GAIN
Impedancia	2,6 k ohmios balanceada
Relación señal / ruido	120 dB ponderado A (0 dBu entrada @ +22 dB GAIN)
Distorsión (distorsión armónica + ruido)	0,005% / 0,004% ponderado A total
Entrada de Línea	
Tipo balanceado	Jack estéreo de 2,5 mm, electrónicamente
Impedancia	20.000 ohmios balanceada, 10.000 ohmios no balanceada
Rango de ganancia	-10 dB a +40 dB
Nivel de entrada máx.	+22 dBu @ 0 dB GAIN
Respuesta de Frecuencia (Entrada Micrófono —> Salida Principal)	
<10 Hz - 90 kHz (-1 dB)	+0 dB / -1 dB
<10 Hz - 160 kHz (-3 dB)	+0 dB / -3 dB
Entradas Estéreo	
Tipo	2 jacks estéreo de 2,5 mm, balanceados
Impedancia	20.000 ohmios balanceada, 10.000 ohmios no balanceada
Rango de ganancia	-20 dB a +20 dB
Nivel de entrada máx.	+22 dBu @ 0 dB GAIN
Entrada de Cinta/CD	
Tipo	Conector RCA
Impedancia	10.000 ohmios
Nivel de entrada máx.	+22 dBu
Ecualizador	
BAJO	50 Hz / ± 15 dB
MEDIO	700 Hz / ± 15 dB
ALTO	10 kHz / ± 15 dB
Inserciones de Canales	
Tipo	Jack estéreo de 2,5 mm, no balanceado
Nivel de entrada máx.	+22 dBu

Envío MON/FX	
Tipo	Joma mono de 2,5 mm, no balanceado
Impedancia	120 ohmios
Nivel de salida máx.	+22 dBu
Salidas Principales	
Tipo	Jack estéreo de 2,5 mm, balanceado electrónicamente
Impedancia	240 ohmios balanceada, 120 ohmios no balanceada
Nivel de salida máx.	+28 dBu
Salidas de Auriculares	
Tipo	Jack estéreo de 2,5 mm, no balanceado
Nivel de salida máx.	+19 dBu / 150 ohmios (+25 dBm)
Salida de Cinta/CD	
Tipo	Conector RCA
Impedancia	1.000 ohmios
Nivel de salida máx.	+22 dBu
Datos del Sistema de la Mezcla Principal (Ruido)	
Mezcla principal @ -∞, Fader de canal @ -∞	-100 dB / -102,5 dB ponderado A
Mezcla principal @ 0 dB, Fader de canal @ -∞	-82 dB / -85 dB ponderado A
Mezcla principal @ 0 dB, Fader de canal @ 0 dB	-72 dB / -75 dB ponderado A
Alimentación	
Consumo de energía	50 W
Fusible (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 2,0 A H 250 V
Fusible (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 2,0 A H 250 V
Conector de Corriente	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz, Power Supply MXUL4
U.K./Australia	240 V~, 50 Hz, Power Supply MXUK4
China/Korea	220 V~, 50 Hz, Power Supply MXCHN4
Europe	230 V~, 50 Hz, Power Supply MXEU4
Japan	100 V~, 50-60 Hz, Power Supply MXJP4
Alimentación Phantom	
Alimentación de batería	+18 V
Con adaptador de CA	+23 V
Batería	
Vida útil de la batería	4 horas con pilas alcalinas de alta calidad
Dimensiones/Peso	
Dimensiones (Alto x Ancho x Profundo)	1 9/16" / 2 ⅞ x 11 ¾ x 8 ½" 40 mm / 73 x 298 x 216 mm
Peso	6,1 lbs / 2,77 kg. (PSU no incluido)

Caractéristiques techniques

Entrées Mono	
Entrées Micro (Préampli Micro XENYX)	
Type	Embase XLR , symétrie électronique, circuit d'entrée à semi-conducteurs
Bruit Équivalent Rapporté en Entrée Micro1 (20 Hz - 20 kHz)	
avec une résistance source de 0 Ω	-134 dB 135,7 dB, mesure pondérée A
avec une résistance source de 50 Ω	-131 dB 133.3 dB, mesure pondérée A
avec une résistance source de 150 Ω	-129 dB 130.5, mesure pondérée A
Réponse en fréquence (-1 dB)	<10 Hz - 160 kHz (-1 dB)
Réponse en fréquence (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)
Plage de gain	+14 dB à +60 dB
Niveau d'entrée maximum	+12 dBu avec un gain de +10 dB
Impédance	2,6 kOhms, symétrique
Rapport signal/bruit	120 dB, mesure pondérée A (0 dBu avec un gain d'entrée de +22 dB)
Distorsion (DHT+Bruit)	0,005% / 0,004%, mesure pondérée A
Entrée Ligne	
Type	Jack stéréo 6.35 mm, symétrie électronique
Impédance	20 kOhms symétrique, 10 kOhms asymétrique
Plage de gain	-10 dB à +40 dB
Niveau d'entrée maximum	+22 dBu avec un gain de 0 dB
Réponse en Fréquence (Mic In —> Main Out)	
<10 Hz - 90 kHz (-1 dB)	+0 dB / -1 dB
<10 Hz - 160 kHz (-3 dB)	+0 dB / -3 dB
Entrées Stéréo	
Type	2 Jacks stéréo 6,35 mm, symétriques
Impédance	20 kOhms symétrique, 10 kOhms asymétrique
Plage de gain	-20 dB à +20 dB
Niveau d'entrée maximum	+22 dBu avec un gain de 0 dB
Entrée CD/Tape	
Type	RCA
Impédance	10 kOhms
Niveau d'entrée maximum	+22 dBu
Égaliseur	
LOW	50 Hz / ± 15 dB
MID	700 Hz / ± 15 dB
HIGH	10 kHz / ±15 dB
Insertions de Voies	
Type	Jack stéréo 6,35 mm, asymétrique
Niveau d'entrée maximum	+22 dBu

Départ MON/FX	
Type	Jack mono 6,35 mm, asymétrique
Impédance	120 Ohms
Niveau de sortie maximum	+22 dBu
Sorties Générales	
Type	Jack stéréo 6.35 mm, symétrie électronique
Impédance	240 Ohms symétrique, 120 Ohms asymétrique
Niveau de sortie maximum	+28 dBu
Sortie Casque	
Type	Jack stéréo 6,35 mm, asymétrique
Niveau de sortie maximum	+19 dBu / 150 Ohms (+25 dBm)
Sortie CD/Tape	
Type	RCA
Impédance	1 kOhms
Niveau de sortie maximum	+22 dBu
Données Circuit de Mixage Principal (Bruit)	
Sortie Main Mix réglé sur ∞, Fader de voie sur -∞	-100 dB / -102,5 dB, mesure pondérée A
Sortie Main Mix réglé sur 0 dB, Fader de voie sur -∞	-82 dB / -85 dB, mesure pondérée A
Sortie Main Mix réglé sur 0 dB, Fader de voie sur 0 dB	-72 dB / -75 dB, mesure pondérée A
Alimentation	
Consommation électrique	50 W
Fusible (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 2 A H 250 V
Fusible (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 2 A H 250 V
Adaptateur Secteur Utilisé Selon le Pays	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz, adaptateur secteur MXUL4
R-U/Australie	240 V~, 50 Hz, adaptateur secteur MXUK4
Chine/Corée	220 V~, 50 Hz, adaptateur secteur MXCHN4
Europe	230 V~, 50 Hz, adaptateur secteur MXEU4
Japon	100 V~, 50-60 Hz, adaptateur secteur MXJP4
Alimentation Fantôme	
Avec alimentation par piles	+18 V
Avec adaptateur secteur	+23 V
Piles	
Autonomie des piles	4 heures avec des piles alcalines de haute qualité
Dimensions/Poids	
Dimensions (h x l x p)	40 mm / 73 x 298 x 216 mm
Poids	2,77 kg (adaptateur secteur non fourni)

Technische Daten

Monoeingänge	
Mikrofoneingänge (XENYX Mikrofon-Vorverstärker)	
Typ	XLR-Anschluss, elektronisch symmetrierte, diskrete Eingangsschaltung
Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)	
Bei 0 Ω Quellwiderstand	-134 dB 135,7 dB A-gewichtet
Bei 50 Ω Quellwiderstand	-131 dB 133,3 dB A-gewichtet
Bei 150 Ω Quellwiderstand	-129 dB 130,5 dB A-gewichtet
Frequenzgang (-1 dB)	<10 Hz - 160 kHz (-1 dB)
Frequenzgang (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)
Verstärkungsbereich	+14 dB bis +60 dB
Max. Eingangspegel	+12 dBu bei +10 dB GAIN
Impedanz	2,6 kΩ symmetrisch
Rauschabstand	120 dB A-gewichtet (0 dBu In bei +22 dB GAIN)
Verzerrungen (THD + N)	0,005% / 0,004% A-gewichtet
Line-Eingang	
Typ	6,3 mm Stereoklinke, elektronisch symmetriert
Impedanz	20 kΩ symmetrisch, 10 kΩ unsymmetrisch
Verstärkungsbereich	+10 dB bis +40 dB
Max. Eingangspegel	+22 dBu bei 0 dB GAIN
Frequenzgang (Mikrofoneingang zu Main Out)	
<10 Hz - 90 kHz (-1 dB)	+0 dB / -1 dB
<10 Hz - 160 kHz (-3 dB)	+0 dB / -3 dB
Stereoeingänge	
Typ	2 x 6,3 mm Stereoklinke, symmetrisch
Impedanz	20 kΩ symmetrisch, 10 kΩ unsymmetrisch
Verstärkungsbereich	-20 dB bis +20 dB
Max. Eingangspegel	+22 dBu bei 0 dB GAIN
CD/Tape In	
Typ	Cinch-Anschluss
Impedanz	10 kΩ
Max. Eingangspegel	+22 dBu
Equalizer	
LOW	50 Hz / ±15 dB
MID	700 Hz / ±15 dB
HIGH	10 kHz / ±15 dB
Kanal-Einschleifpunkte	
Typ	6,3 mm Stereoklinke, unsymmetrisch
Max. Eingangspegel	+22 dBu

MON/FX Send	
Typ	6,3 mm Monoklinke, unsymmetrisch
Impedanz	120 Ω
Max. Ausgangspegel	+22 dBu
Main-Ausgänge	
Typ	6,3 mm Stereoklinke, elektronisch symmetriert
Impedanz	240 Ω symmetrisch, 120 Ω unsymmetrisch
Max. Ausgangspegel	+28 dBu
Kopfhörerausgang	
Typ	6,3 mm Stereoklinke, unsymmetrisch
Max. Ausgangspegel	+19 dBu / 150 Ω (+25 dBm)
CD/Tape Out	
Typ	Cinch-Anschluss
Impedanz	1 kΩ
Max. Ausgangspegel	+22 dBu
Main Mix-Systemdaten (Rauschen)	
Main Mix bei -∞, Kanal-Fader bei -∞	-100 dB / -102,5 dB A-gewichtet
Main Mix bei 0 dB, Kanal-Fader bei -∞	-82 dB / -85 dB A-gewichtet
Main Mix bei 0 dB, Kanal-Fader bei 0 dB	-72 dB / -75 dB A-gewichtet
Stromversorgung	
Leistungsaufnahme	50 W
Sicherung	T 2,0 A H 250 V (100 - 120 V~, 50/60 Hz)
Sicherung	T 2,0 A H 250 V (220 - 230 V~, 50/60 Hz)
Netzstecker	
USA/Canada	120 V~, 60 Hz, Power Supply MXUL4
U.K./Australia	240 V~, 50 Hz, Power Supply MXUK4
China/Korea	220 V~, 50 Hz, Power Supply MXCHN4
Europe	230 V~, 50 Hz, Power Supply MXEU4
Japan	100 V~, 50-60 Hz, Power Supply MXJP4
Phantomleistung	
Batteriebetrieb	+18 V
Netzbetrieb	+23 V
Batterie	
Batterielebensdauer	4 Stunden mit hochwertigen Alkalibatterien
Abmessungen/Gewicht	
Abmessungen (H x B x T)	40 mm / 73 x 298 x 216 mm
Gewicht	2,77 kg (ohne Netzteil)

Dados técnicos

Entradas Mono	
Entradas de Microfone (Pré Amplificador XENYX Mic)	
Tipo	conector XLR, balanceado eletronicamente, circuito de entrada discreto
Mic E.I.N.1 (20 Hz - 20 kHz)	
@ 0 Ω resistência da fonte	-134 dB 135.7 dB nível de ruído sujeito à ponderação A
@ 50 Ω resistência da fonte	-131 dB 133.3 dB nível de ruído sujeito à ponderação A
@ 150 Ω resistência da fonte	-129 dB 130.5 dB nível de ruído sujeito à ponderação A
Resposta de frequência (-1 dB)	<10 Hz - 160 kHz (-1 dB)
Resposta de frequência (-3 dB)	<10 Hz - 200 kHz (-3 dB)
Ganho ajustável	+14 dB a +60 dB
Nível de entrada máx.	+12 dBu @ +10 dB Ganho
Impedância	2.6 k Ohms balanceado
Sinal-ruído	120 dB nível de ruído sujeito à ponderação A (0 dBu In @ +22 dB Ganho)
Distorção (THD+N)	0.005% / 0.004% nível de ruído sujeito à ponderação A
Entrada de Linha	
Tipo	jack TRS ¼", balanceado eletronicamente
Impedância	20 k Ohms balanceado, 10 k Ohms não balanceado
Ganho ajustável	-10 dB a +40 dB
Nível de entrada máx.	+22 dBu @ 0 dB GAIN
Resposta de Frequência (Mic In → Main Out)	
<10 Hz - 90 kHz (-1 dB)	+0 dB / -1 dB
<10 Hz - 160 kHz (-3 dB)	+0 dB / -3 dB
Entradas de Estéreo	
Tipo	2 x jack TRS ¼", balanceado
Impedância	20 k Ohms balanceado, 10 k Ohms não balanceado
Ganho ajustável	-20 dB a +20 dB
Nível de entrada máx.	+22 dBu @ 0 dB Ganho
CD/Tape In	
Tipo	conector RCA
Impedância	10 k Ohms
Nível de entrada máx.	+22 dBu
Equalizador	
LOW (grave)	50 Hz / ±15 dB
MID (médio)	700 Hz / ±15 dB
HIGH (agudo)	10 kHz / ±15 dB
Channel Inserts (Inserções de Canal)	
Tipo	jack TRS ¼", não balanceado
Nível de entrada máx.	+22 dBu

MON/FX Send	
Tipo	jack mono ¼", não balanceado
Impedância	120 Ohms
Nível de saída máx.	+22 dBu
Saídas Principais (Main)	
Tipo	jack TRS ¼", balanceado eletronicamente
Impedância	240 Ohms balanceado, 120 Ohms balanceado
Nível de saída máx.	+28 dBu
Saída dos Fones	
Tipo	jack TRS ¼", não balanceado
Nível de saída máx.	+19 dBu / 150 Ohms (+25 dBm)
Saída de CD/Tape	
Tipo	conector RCA
Impedância	1 k Ohms
Nível de saída máx.	+22 dBu
Dados do Sistema de Mixagem Principal (Main Mix) (Noise)	
Main mix @ -∞, fader de canal @ -∞	-100 dB / -102.5 dB nível de ruído sujeito à ponderação A
Main mix @ 0 dB, fader de canal @ -∞	-82 dB / -85 dB nível de ruído sujeito à ponderação A
Main mix @ 0 dB, fader de canal @ 0 dB	-72 dB / -75 dB nível de ruído sujeito à ponderação A
Fonte de Alimentação	
Consumo de energia	50 W
Fusível (100 - 120 V~, 50/60 Hz)	T 2,0 A H 250 V
Fusível (220 - 230 V~, 50/60 Hz)	T 2,0 A H 250 V
Conector de Alimentação	
EUA/Canadá	120 V~, 60 Hz, Fonte de Alimentação MXUL4
Reino Unido/Austrália	240 V~, 50 Hz, Fonte de Alimentação MXUK4
China/Coréia	220 V~, 50 Hz, Fonte de Alimentação MXCHN4
Europa	230 V~, 50 Hz, Fonte de Alimentação MXEU4
Japão	100 V~, 50-60 Hz, Fonte de Alimentação MXJP4
Alimentação Fantasma	
Com bateria	+18 V
Com adaptador AC	+23 V
Bateria	
Vida útil da bateria	4 horas com bateria alcalina de alta qualidade
Dimensão/Peso	
Dimensões (Alt x Larg x Prof)	1 9/16" / 2 7/8 x 11 3/4" x 8 1/2" 40 mm / 73 x 298 x 216 mm
Peso	6.1 lbs / 2.77 kg (unidade de fonte de alimentação não inclusa)

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter „Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.



We Hear You